



NOTICES TO MARINERS

Issue No.33(Total No.984)

Notice No.992-1025

17 August 2020

CONTENTS

- I Index
- II Notices to Mariners
- III Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX









Bohai Sea	Hongyanhe Power Plant	(1005)
	Qinhuangdao Port	(992),(993)
	Tangshan Port	(1006),(1007),(1008),(1009)
	Tianjin Port	(994)
	Laizhou Gulf	(1010),(1011)
Yellow Sea	Yantai Port	(995),(996),(997),(998), (999),(1012)
	Qingdao Port	(1013)
East China Sea	Hangzhou Gulf	(1014),(1015)
	Ningbo Port	(1016)
	Yongjiangkou	(1017)
	Zhoushan Port	(1018),(1019),(1020)
	Zhoushan Islands	(1021),(1022)
Taiwan Strait	Nanri Island Southwards	(1023)
	Nanri Island Southwestwards	(1024)
	Meizhou Bay	(1000)
	Approaches to Dayu Island	(1025)
	Futou Bay and Approaches	(1001)
	Chart Correction	(1002)
	Correction	(1003),(1004)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED




Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
12371		1005
21101	992	
21115	992,993	
21117	992,993	
22001		1006,1007
22111		1006,1008
22122		1008,1009
23001	994	
23101	994	
23135	994	
34122		1012
34166	997,999	
34167	995,996,997,998,999	
34168	995,996,997,998,999	
36144		1013
36145		1013
1304	994	1010,1011
44256	1003	
51171		1014,1015
52137		1021
53132		1016,1019,1020
53171		1017
53251		1018
53342		1022
63001	1000	
63131	1000	
63132		1023,1024
64111	1000	
64131	1000	
65111		1025
65112		1025
66001	1001	
66121		1025
66341	1001	
66441	1001	
2312	1001	

Notices to Mariners

992. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Buoyage

Amend	from: (3)  4s	(1) 39°55'15".4N, 119°42'59".8E
	to: (B3)  (2) 6s	(2) 39°55'11".9N, 119°43'00".7E
	from: (4)  4s	(3) 39°55'16".2N, 119°43'03".8E
	to: (B4)  (2) 6s	(4) 39°55'12".9N, 119°43'05".4E
	from: (5)  (2) 6s	(5) 39°56'05".8N, 119°42'40".5E
	to: (B5)  4s	(6) 39°55'56".7N, 119°42'44".8E
	from: (6)  (2) 6s	(7) 39°56'06".2N, 119°42'47".6E
	to: (B6)  4s	(8) 39°55'57".8N, 119°42'49".7E
Chart	21101(3,4)[2020-844] 21115[2020-] 21117[2019-]	
List of Lights	CNP81/2019~2020[2110141.03] [2110141.04] [2110141.05] [2110141.06]	
Source	Beihai Aids 025/2020	

993. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Buoyage

Insert	(B7)  (2) 6s	(1) 39°56'05".5N, 119°42'39".8E
	(B8)  (2) 6s	(2) 39°56'08".4N, 119°42'47".7E
	(B9)  3s	(3) 39°56'21".5N, 119°42'41".9E
Chart	21115[2020-992] 21117[2020-992]	
List of Lights	CNP81/2019~2020[2110141.07] [2110141.08] [2110141.09]	
Source	Beihai Aids 025/2020	

994. Bohai Sea – Tianjin Port – Obstruction

Delete	13: 	(1) 38°45'57".5N, 117°47'23".2E
Insert	14: 	(2) 38°45'57".4N, 117°47'23".2E
Note:	可疑物长约4m, 宽约1.9m, 高出周边海底约1m。	
Chart	23001[2020-887] 23101[2020-778] 23135[2020-778] 1304[2020-899]	
Source	Tianjin Hydrography Centre	

995. Yellow Sea – Yantai Port – Zhifuwan Harbour – Buoyage

Delete	(45)  4s	(1) 37°34'53".9N, 121°23'47".9E
---------------	---	---------------------------------

(59)  闪(2)绿6s	(2) 37°35'37".2N, 121°22'45".0E
(60)  闪(2)红6s	(3) 37°35'18".4N, 121°22'50".2E
(61)  闪绿4s	(4) 37°35'25".4N, 121°22'38".1E
(1)  闪	(5) 37°34'52".0N, 121°23'55".6E
(2)  闪	(6) 37°35'10".9N, 121°23'38".9E

Chart 34167(1~4)[2020-320] 34168(1~4)[2020-123]

List of Lights CNP81/2019~2020[3411350.45][3411360.59][3411360.60][3411360.61]
[3411400.01][3411400.02]

Source Beihai Aids 026/2020

996.Yellow Sea – Yantai Port – Zhifuwan Harbour – Buoyage







Amend from: (55)  莫(N)黄6s	(1) 37°35'23".2N, 121°23'33".9E
to: (55)  闪绿4s	(2) 37°35'37".2N, 121°22'45".0E
from: (57)  闪绿4s	(3) 37°35'33".1N, 121°23'06".8E
to: (57)  闪(2)绿6s	(4) 37°35'25".4N, 121°22'38".1E
from: (58)  快	(5) 37°35'24".1N, 121°23'01".5E
to: (58)  闪(2)红6s	(6) 37°35'18".4N, 121°22'50".2E

Chart 34167[2020-995] 34168[2020-995]

List of Lights CNP81/2019~2020[3411360.55][3411360.57][3411360.58]

Source Beihai Aids 026/2020

997.Yellow Sea – Yantai Port – Zhifuwan Harbour – Buoyage

Move (50)  快(3)10s from:	(1) 37°34'52".9N, 121°23'54".9E
to:	(2) 37°34'53".4N, 121°23'55".2E

Chart 34166(with chart unchanged)[2020-320]

34167(with chart unchanged)[2020-996]

34168(with chart unchanged)[2020-996]

List of Lights CNP81/2019~2020[3411360.50][3411360.50]

Source Beihai Aids 026/2020

998.Yellow Sea – Yantai Port – Zhifuwan Harbour – Buoyage

Insert (43)  闪绿4s	(1) 37°34'53".9N, 121°23'47".9E
--	---------------------------------



(2)37°35'06".1N,121°23'45".7E

Chart 34167〔2020-997〕 34168〔2020-997〕

List of Lights CNP81/2019~2020〔3411350.43〕〔3411361.01〕

Source Beihai Aids 026/2020

999.Yellow Sea – Yantai Port – Zhifuwan Harbour – Lightbeacon

Amend from: ★定红12m4M (1)37°35'25".6N,121°22'46".4E

to: ★闪红4s12m4M (2)position (1) above

from: ★定绿13m8M (3)37°35'36".0N,121°22'36".0E

to: ★等明暗绿4s13m8M (4)37°35'35".8N,121°22'36".2E

Chart 34166〔2020-997〕 34167〔2020-998〕 34168〔2020-998〕

List of Lights CNP81/2019~2020〔3411390〕〔3411410〕

Source Beihai Aids 026/2020

1000.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Aids

Amend from: ★闪2s7.5m4M (1)25°04'55".7N,119°01'05".7E

to: ★闪2s9.7m4M (2)25°04'52".8N,119°01'06".1E

Insert (414) 莫(0)黄15s (3)25°04'29".2N,118°54'07".9E

Chart 63001(1,2)〔2020-850〕 63131(1,2)〔2020-914〕 64111(1,2)〔2020-246〕
64131〔2020-850〕

List of Lights CNP82/2019~2020〔6410620〕〔6410670.14〕

Source East China Sea Aids 008/2020

1001.Taiwan Strait – Futou Bay and Approaches – Shazhou Island Southwestwards – Lightbeacon

Amend from: ★闪(2)6s6m5M (1)23°45'47".6N,117°38'26".6E

to: ★闪(2)6s6.9m5M (2)23°45'47".7N,117°38'25".4E

Chart 66001(with chart unchanged)〔2020-855〕 66341〔2020-236〕 66441〔2020-700〕
2312(with chart unchanged)〔2020-881〕

List of Lights CNP82/2019~2020〔6611710〕

Source East China Sea Aids 008/2020

1002.Chart Correction

Delete 12,

19°41'37".4N,109°08'00".8E

Chart 04402[2020-912]

1003.Correction

Correct notices No.901 in Issue No.30 2020 as follow:

Correction from: 44256(1~4;6,7)(with chart unchanged)[2019-1028]

to: 44256(with chart unchanged)[2019-1028]

Chart 44256(with chart unchanged)[2020-901]

1004.Correction

Chinese Version Only.

Chart 01103[2020-959]

Temporary Notices

1005.Bohai Sea – Hongyanhe Power Plant – Construction (T)

Date July 14 to December 31, 2020

Area joining: (1)39°48'21".6N,121°28'22".4E
(2)39°48'06".7N,121°28'06".2E
(3)39°48'21".1N,121°27'44".0E
(4)39°48'36".0N,121°28'00".2E
(5)position (1) above

Chart 12371

Source Dalian Navigation Notice 138/2020

1006.Bohai Sea – Tangshan Port – Jingtang Harbour Southwards – Drilling (T)

Date July 13 to December 31, 2020, day and night

Area radius 1000m, central point: 38°59'44".7N,119°00'09".8E

Note: Keep watching on VHF ch.09&16&67. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 22001 22111

Source Tangshan Navigation Notice 111/2020

1007.Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour Southeastwards – Drilling (T)

Date July 16 to October 31, 2020

Area radius 500m, central point: 38°33'50".9N,119°11'07".4E

Note: Keep watching on VHF ch.16&67.

Chart 22001

Source Dongjiang Navigation Notice 067/2020

1008.Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Drilling (T)

Date July 13 to December 31, 2020, day and night

Area radius 500m, central point: 39°02'18".0N,118°55'40".3E

Note: Keep watching on VHF ch.09&16&67. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Blank Page

Chart 22111 22122
Source Tangshan Navigation Notice 112/2020

1009.Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Fairway Construction (T)

Date July 1 to December 31, 2020

Area area1, joining: (1)39°01'53".3N,118°13'24".4E
(2)39°01'50".7N,118°13'31".9E
(3)39°01'49".4N,118°13'31".1E
(4)39°01'52".1N,118°13'23".7E
(5)position (1) above
area2, joining: (6)39°00'42".5N,118°44'51".1E
(7)39°00'46".5N,118°44'57".2E
(8)39°00'45".4N,118°44'58".4E
(9)39°00'41".4N,118°44'52".3E
(10)position (6) above

Note: AIS is working.

Chart 22122

Source Caofeidian Navigation Notice 099&113/2020

1010.Bohai Sea – Laizhou Gulf – Drilling (T)

Date July 20 to December 31, 2020

Area radius 500m, central point: 38°16'06".0N,118°47'56".5E

Chart 1304

Source Dongying Navigation Notice 259/2020

1011.Bohai Sea – Laizhou Gulf – Pipeline Construction (T)

Date July 19 to November 30, 2020

Area area1, joining the following position
and extend 1000m on each side: (1)38°08'26".9N,119°31'38".0E
(2)38°12'48".8N,119°33'15".9E
area2, joining the following position
and extend 1000m on each side: (3)38°14'32".1N,119°34'15".1E

Blank Page

area3, radius 1000m, central point: (4)38°18'54".6N,119°37'38".4E
(5)position (1) above
(6)position (2) above
(7)position (3) above
(8)position (4) above

Chart 1304

Source Dongying Navigation Notice 258/2020

1012.Yellow Sea – Yantai Port – Longkou Harbour – Pier Construction (T)

Date July 18 to December 30, 2020

Area joining: (1)37°36'51".0N,120°14'51".0E
(2)37°36'55".0N,120°14'45".0E
(3)37°36'47".0N,120°14'31".0E
(4)37°36'41".0N,120°14'38".0E
(5)position (1) above

Chart 34122

Source Yantai Navigation Notice 252/2020

1013.Yellow Sea – Qingdao Port – Dongjiakou Harbour – Pier Construction (T)

Date July 14 to September 30, 2020, day and night

Area joining: (1)35°34'06".0N,119°46'10".0E
(2)35°34'26".0N,119°46'27".0E
(3)35°34'12".0N,119°46'39".0E
(4)35°34'02".0N,119°46'21".0E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.12&16.

Chart 36144 36145

Source Dongjiakou Navigation Notice 244/2020

1014.East China Sea – Hangzhou Gulf – Wangpanyang – Construction (T)

Date August 1, 2020 to August 31, 2021, day and night

Area within a 700m wide area outside the line

Blank Page

joining the following position:

(1)30°40'26".0N,121°33'09".7E

(2)30°37'40".4N,121°44'18".6E

(3)30°38'52".4N,121°36'51".9E

(4)30°39'31".6N,121°33'09".7E

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Chart 51171

Source Shanghai Navigation Notice 268/2020

1015.East China Sea – Hangzhou Gulf – Approaches to Jinshan Fairway – Submarine Pipeline(T)

Date July 15, 2020 to June 30, 2021, day and night

Area area1, joining the following position

and extend 300m on each side:

(1)30°38'43".4N,121°16'00".0E

(2)30°35'48".2N,121°18'44".2E

(3)30°33'23".6N,121°21'00".0E

(4)30°33'07".2N,121°21'15".4E

(5)30°33'02".8N,121°21'19".1E

area2, joining the following position

and extend 300m on each side:

(6)30°38'44".4N,121°16'00".0E

(7)30°35'48".7N,121°18'44".8E

(8)30°33'24".0N,121°21'00".6E

(9)30°33'07".6N,121°21'16".0E

(10)30°33'02".8N,121°21'20".0E

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Chart 51171

Source Shanghai Navigation Notice 276/2020

1016.East China Sea – Ningbo Port – Jintang Bridge – Construction(T)

Date July 20 to December 9, 2020, day and night

Area joining:

(1)30°01'07".0N,121°40'36".8E

(2)30°00'56".0N,121°40'41".6E

(3)30°00'47".4N,121°40'26".9E

Blank Page

- (4)30°00'30".6N,121°40'37".7E
- (5)30°00'38".8N,121°40'54".8E
- (6)30°00'21".8N,121°41'08".0E
- (7)30°00'33".0N,121°41'28".8E
- (8)30°00'50".7N,121°41'17".8E
- (9)30°00'59".5N,121°41'35".3E
- (10)30°01'18".3N,121°41'23".1E
- (11)30°01'09".3N,121°41'03".8E
- (12)30°01'18".0N,121°40'56".8E
- (13)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.06(Tel: 18839112197).

Chart 53132

Source Ningbo Navigation Notice 211/2020

1017.East China Sea – Yongjiangkou – Surveying(T)

Date July 18, 2020 to July 17, 2021, 08:30~16:00

Area within a 80m wide area centered on the line
joining the following position:

- (1)29°58'38".7N,121°45'28".9E
- (2)29°57'51".3N,121°43'38".8E
- (3)29°56'57".8N,121°43'03".7E
- (4)29°56'55".6N,121°42'11".1E
- (5)29°55'47".9N,121°41'03".8E
- (6)29°55'15".5N,121°40'16".6E
- (7)29°54'59".8N,121°39'13".5E
- (8)29°54'29".8N,121°38'48".1E
- (9)29°53'53".8N,121°38'16".2E
- (10)29°54'04".8N,121°37'56".1E
- (11)29°54'29".6N,121°37'27".8E
- (12)29°54'20".6N,121°36'41".4E
- (13)29°54'01".7N,121°35'42".9E
- (14)29°53'31".8N,121°34'03".5E

Note: Keep watching on VHF ch.06(Tel: 13906697003).

Blank Page

Chart 53171
Source Ningbo Navigation Notice 215/2020

1018.East China Sea – Zhoushan Port – Zhenhai Harbour – Surveying (T)

Date July 14 to December 9, 2020, 08:00~17:00

Area joining: (1)29°58'35".0N,121°45'53".0E
(2)29°58'29".0N,121°45'53".0E
(3)29°58'28".0N,121°46'08".0E
(4)29°58'23".0N,121°46'06".0E
(5)29°58'22".0N,121°46'10".0E
(6)29°58'25".0N,121°46'11".0E
(7)29°58'30".0N,121°46'16".0E
(8)29°58'34".0N,121°46'09".0E
(9)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.06(Tel: 18074218809).

Chart 53251

Source Ningbo Navigation Notice 207/2020

1019.East China Sea – Zhoushan Port – Beilun Harbour – Surveying (T)

Date July 10 to December 31, 2020, 08:00~17:00

Area joining: (1)29°56'24".0N,121°51'44".0E
(2)29°56'09".0N,121°52'26".0E
(3)29°56'05".0N,121°52'19".0E
(4)29°56'15".0N,121°51'48".0E
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.14(Tel: 13958236586).

Chart 53132

Source Ningbo Navigation Notice 201/2020

1020.East China Sea – Zhoushan Port – Beilun Harbour – Surveying (T)

Date July 9 to December 31, 2020, 08:00~17:00

Area joining: (1)29°56'30".0N,121°51'25".0E

Blank Page

(2)29°56'20".0N,121°51'56".0E

(3)29°56'15".0N,121°51'48".0E

(4)29°56'21".0N,121°51'30".0E

(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.14(Tel:13958236586).

Chart 53132

Source Ningbo Navigation Notice 202/2020

1021.East China Sea – Zhoushan Islands – Chuanshan Peninsula Northwards – Surveying(T)

Date July 18 to December 9, 2020, by day

Area joining: (1)29°53'45".0N,122°01'55".0E

(2)29°53'39".0N,122°01'53".0E

(3)29°53'21".0N,122°02'52".0E

(4)29°53'19".0N,122°03'30".0E

(5)29°53'24".0N,122°03'56".0E

(6)29°53'30".0N,122°03'55".0E

(7)29°53'26".0N,122°03'30".0E

(8)29°53'28".0N,122°02'54".0E

(9)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.14(Tel:18074218809).

Chart 52137

Source Ningbo Navigation Notice 212/2020

1022.East China Sea – Zhoushan Islands – Approaches to Meishan Island – Dredging(T)

Date July 10 to December 31, 2020, day and night

Area joining: (1)29°45'54".3N,121°59'56".8E

(2)29°45'57".9N,121°59'52".6E

(3)29°49'06".3N,122°00'02".6E

(4)29°46'02".2N,122°00'07".3E

(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.28(Tel:13806663324).

Chart 53342

Blank Page

Source Ningbo Navigation Notice 198/2020

1023.Taiwan Strait – Nanri Island Southwards – Work(T)

Date May 15, 2020 to December 31, 2021, 06:00~18:00

Area joining: (1)25°12'07".7N,119°26'47".7E
(2)25°11'16".5N,119°28'48".8E
(3)25°09'31".3N,119°31'09".4E
(4)25°08'20".6N,119°29'51".5E
(5)25°09'50".0N,119°27'07".2E
(6)25°11'14".4N,119°26'34".0E
(7)position (1) above

Chart 63132

Source Putian Navigation Notice 009/2020

1024.Taiwan Strait – Nanri Island Southwestwards – Construction(T)

Date July 20, 2020 to April 14, 2022, 06:00~22:00

Area joining: (1)25°07'15".4N,119°21'49".8E
(2)25°05'48".5N,119°19'27".6E
(3)25°04'38".9N,119°20'44".2E
(4)25°04'22".0N,119°23'54".9E
(5)25°06'59".9N,119°23'55".8E
(6)25°06'06".1N,119°24'55".4E
(7)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.12&16.

Chart 63132

Source Putian Navigation Notice 010/2020

1025.Taiwan Strait – Approaches to Dayu Island – Geological Exploration(T)

Date September 26, 2019 to March 15, 2021

Area area1, joining: (1)24°27'31".6N,118°02'16".8E
(2)24°27'34".0N,118°02'34".1E
(3)24°27'41".3N,118°02'32".6E

Blank Page

- area2, joining:
- (4)24°27'34".9N,118°02'15".3E
 - (5)position (1) above
 - (6)24°27'45".7N,118°02'52".3E
 - (7)24°28'03".8N,118°03'43".2E
 - (8)24°28'11".5N,118°03'41".7E
 - (9)24°27'51".1N,118°02'54".3E
 - (10)position (6) above
- area3, joining:
- (11)24°27'35".6N,118°02'48".4E
 - (12)24°27'45".2N,118°03'55".9E
 - (13)24°27'49".2N,118°03'56".5E
 - (14)24°27'39".5N,118°02'48".4E
 - (15)position (11) above
- area4, joining:
- (16)24°28'11".9N,118°04'01".9E
 - (17)24°28'10".9N,118°04'04".4E
 - (18)24°28'11".7N,118°04'04".7E
 - (19)24°28'12".7N,118°04'02".1E
 - (20)position (16) above

Note: Keep watching on VHF ch.08(Tel.: 18986149591).

Chart 65111 65112 66121

Source Xiamen Navigation Notice 041/2019&010&035/2020

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.